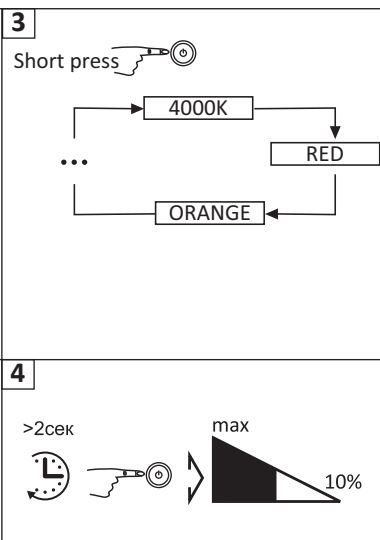
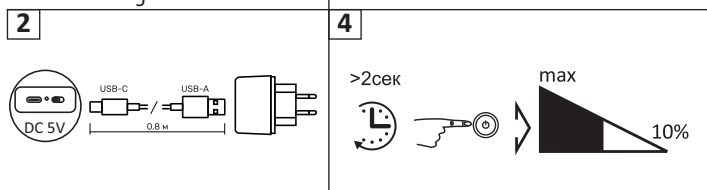
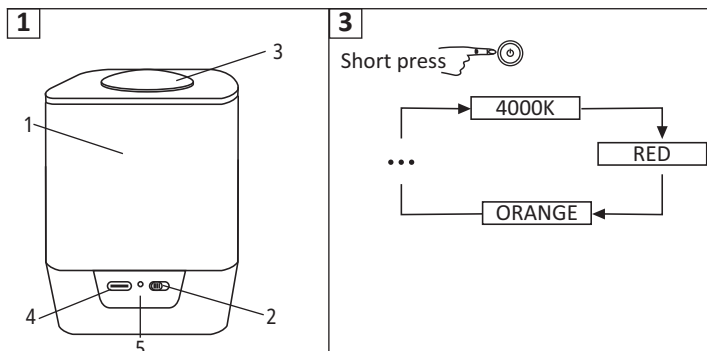
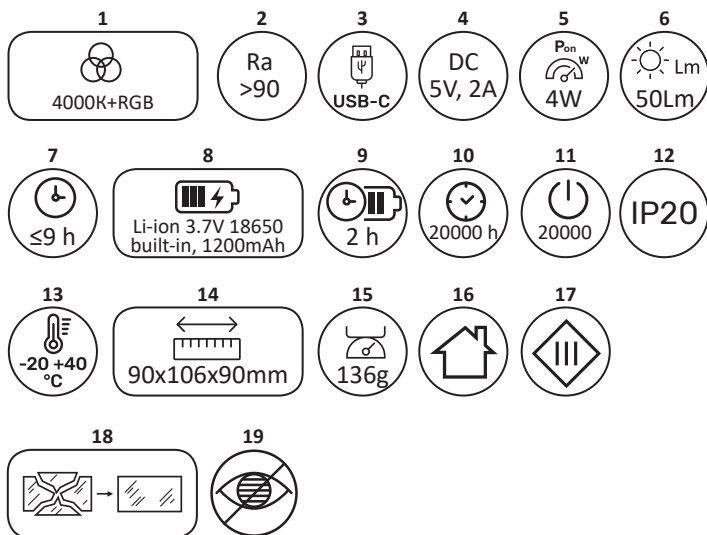


# TITANUM

## LED RECHARGEABLE LIGHT TLTF-016RW

USER MANUAL • ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА • INSTRUKCJA OBSŁUGI

### TECHNICAL PARAMETERS



### EN - ENGLISH

LED RECHARGEABLE LIGHT TITANUM – a convenient and stylish lamp with adjustable brightness and selectable light color. The light source consists of LEDs, providing illumination. Thanks to its compact size and lightweight design, it does not take up much space and is easy to transport. The lamp operates completely silently, can be powered either by the built-in battery or from the mains, and has a long service life. The lamp is controlled via the power switch and a touch control area located on the lamp body.

### TECHNICAL PARAMETERS

1. Correlated Color Temperature. 2. Color Rendering Index (CRI). 3. Input interface. 4. Input voltage. 5. Power. 6. Luminous flux. 7. Battery operating time. 8. Battery type. 9. Charging time. 10. Rated service life. 11. Number of switching cycles before failure. 12. Class of protection against dust and moisture. Protection against solid foreign objects larger than 12 mm is provided. The product has no water protection. 13. Operating temperature range. 14. Product dimensions. 15. Product weight. 16. For indoor use only. 17. Class III protection against electric shock – protection is provided by supplying the product with extra-low safety voltage (SELV) without the risk of higher voltage occurrence. 18. A damaged diffuser, screen, or protective cover must be replaced immediately. 19. The light operates without noticeable flicker.

**Technical specifications are indicated on the lamp:** index; power (W); luminous flux (Lm); color temperature (K); input voltage (V); input current (A); input port; battery type; battery voltage (V); battery capacity (mAh); batch number; manufacturing date.

The lamp has a frosted diffuser. It does not emit UV or IR radiation. The materials used are ABS and PS. The lamp does not contain harmful substances. Its electrical protection class is III. The lamp must not be disposed of together with household waste. The product is not subject to mandatory certification.

### PACKAGE CONTENTS:

- LED rechargeable lamp
- USB-C cable
- User manual

### PRODUCT OVERVIEW (Fig. 1):

1. Lamp diffuser. 2. ON/OFF switch. 3. Touch control area. 4. Input port. 5. Charge indicator.

### MAINTENANCE AND SAFETY INSTRUCTIONS

• Connection to the mains is carried out using a USB-C cable (included) and a power adapter that must meet the technical requirements of DC 5V, 2A (adapter not included).

• It is prohibited to disassemble the lamp components or make any modifications to its design. Do not connect the lamp if the housing is disassembled or if the cable or power adapter is damaged.

• The light source contained in this luminaire is non-replaceable. The luminaire must be replaced when the light source reaches the end of its service life.

• This model does not allow user-replaceable power elements.

• If you do not plan to use the lamp for a long time, fully charge the battery before storage. During long-term storage, it is recommended to recharge the battery regularly at least once every 3-4 months to extend its service life and prevent deep discharge.

### OPERATING INSTRUCTIONS

• Before use, make sure that the lamp housing and cable are not damaged.

• The lamp has a built-in battery supplied pre-charged, allowing immediate use after purchase; however, it is recommended to fully charge the battery before first use. To operate the lamp from the mains, simply connect it to a socket via a power adapter.

• When the battery level is low, the lamp operates at minimum brightness to prevent complete discharge. To charge the lamp from the mains, use the included USB-C cable: connect one end to the lamp (the charging port is located below the diffuser), and connect the other end to the power adapter, then plug it into a 230V socket (Fig. 2).

• The battery charges directly inside the lamp when connected to the mains. The recommended charging current should not exceed 5V, 2A. During charging, the indicator near the charging port lights up red continuously. When the battery is fully charged, the indicator lights up green continuously. After full charging, disconnect the charging cable from the lamp.

• **Turn On:** Set the «Power switch», located below the diffuser, to the «ON» position. This enables further activation and control via the touch control area ☉.

• **Turn Off:** Move the «Power switch» to the «OFF» position. This turns off the lamp in any mode. When the «Power switch» is in the «OFF» position, the touch control area ☉ does not operate.

• The light is activated using the touch control area ☉ located on the top of the lamp body. If the light has been on for more than 3 seconds, the next short press of the touch control area ☉ will turn the lamp off. If the light has been on for less than 3 seconds, subsequent short presses of the touch control area ☉ switch lighting colors in a cycle (Fig. 3):

• To turn off the lamp in any mode, wait 3 seconds after activating the selected color, then briefly press the touch control area ☉.

• A long press (>2 seconds) of the touch control area ☉ allows adjusting the brightness level from maximum to minimum (Fig. 4). The adjustment is smooth within a range of 10% to 100% brightness.

### STORAGE AND TRANSPORTATION

The lamp must be stored and transported in the manufacturer's packaging. The following conditions must be observed during storage: ambient temperature from -20°C to +40°C and relative humidity not exceeding 80%. Ensure a stable position to prevent impacts and other mechanical damage. Storage period before commissioning is up to 3 years from the date of manufacture.

### WARRANTY

The warranty period is indicated on the packaging. Exchange and return of the product are possible provided that the transportation, storage, and operating requirements specified in this manual are observed. The warranty does not apply if: the lamp has been disassembled or shows signs of mechanical damage; the charging cable is damaged; the lamp has been used outdoors; there are signs of liquid or moisture ingress inside the housing; the purchase receipt is missing; the packaging is missing or unsuitable for safe transportation; the operating, transportation, or storage conditions have been violated.

### UA - УКРАЇНСЬКА

СВІТЛОДІОДНИЙ АКУМУЛЯТОРНИЙ СВІТИЛЬНИК TITANUM – зручний та стильний світильник з можливістю регулювання яскравості та вибору кольору світла. Джерелом світла слугують світлодіоди, що забезпечують освітлення. Завдяки компактним розмірам та легкій вазі не займає багато місця і зручний для транспортування. Світильник абсолютно безшумний під час роботи, працює як від вбудованого акумулятора, так і від мережі, і має тривалий термін служби. Керування світильником здійснюється за допомогою перемикача живлення і сенсорної зони керування, розташованих на корпусі світильника.

### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Корельована колірна температура (Кельвінів). 2. Індекс передачі кольору. 3. Вхідний роз'єм. 4. Вхідна напруга (В, А). 5. Потужність (Вт). 6. Світловий потік (Люмен). 7. Час роботи від акумулятора (год). 8. Тип акумулятора. 9. Час заряджання (год). 10. Номінальний термін служби (годин). 11. Кількість циклів увімкнення до вимкнення. 12. Клас захисту від пилу і вологи. Передбачено захист від твердих сторонніх предметів розміром понад 12 мм. Виріб не має захисту від води. 13. Робоча температура (°C). 14. Габаритні розміри виробу (мм). 15. Вага виробу (г). 16. Для використання всередині приміщень. 17. III клас захисту від ураження електричним струмом – виріб, у якому забезпечується захист від ураження електричним струмом шляхом подачі на нього дуже низької безпечної напруги (SELV) без ризику створення напруги вище безпечної. 18. Пошкоджений світлорозсіювач, екран або захисну кришку необхідно негайно замінити. 19. Світло працює без помітного мерехтіння.

**Технічні характеристики вказані на світильнику:** артикул; потужність Вт(W); світловий потік Лм(Lm); колірна температура світла (K); вхідна напруга В(V); вхідний струм А(A); вхідний роз'єм; тип акумулятора; напруга акумулятора В(V); ємність акумулятора мАг(mAh); номер партії; дата виготовлення.

Тип розсіювача – матовий. Відсутнє УФ та ІЧ випромінювання. Матеріали виробу – пластик (ABS+PS). Не містить шкідливих речовин.

**Товар відповідає вимогам:** ДСТУ EN IEC 55015:2021, ДСТУ EN IEC 61000-3-2:2019, ДСТУ EN 61000-3-3:2017, ДСТУ EN 61547:2016, ДСТУ EN IEC 60598-1:2022, ДСТУ EN 60598-2-4:2019, ДСТУ EN 50581:2014, ДСТУ EN 62321:2014. Технічному регламенту з електромагнітної сумісності обладнання, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 року №1077. Не підлягає утилізації разом з побутовими відходами. Не підлягає обов'язковій сертифікації.

### КОМПЛЕКТАЦІЯ:

- Світлодіодний акумуляторний світильник.
- Кабель живлення USB-C.
- Інструкція з експлуатації.

### ОГЛЯД ВИРОБУ (мал. 1):

1. Розсіювач світильника. 2. Перемикач ON/OFF. 3. Сенсорна зона керування. 4. Вхідний роз'єм. 5. Індикатор заряду.

### ВИМОГИ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

• Підключення до мережі здійснюється за допомогою кабелю USB-C (постачається в комплекті) та мережевого адаптера, який повинен відповідати технічним вимогам DC 5В, 2А (адаптер в комплект не входить).

• Забороняється розбирати елементи світильника або вносити в його конструкцію зміни. Не допускається підключення світильника з розібраним корпусом або з пошкодженим кабелем чи адаптером для його живлення.

• Джерело світла, що міститься в цьому світильнику, є незамінним. Світильник має бути замі-

нений за досягнення джерелом світла кінця його строку служби.

- Дана модель не передбачає можливості самостійної заміни елементів живлення.

• Якщо ви не плануєте використовувати світильник тривалий час, необхідно перед зберіган­ням зарядити акумулятор повністю. Під час тривалого зберігання рекомендується регулярно здійснювати підзарядку акумулятора з інтервалом не рідше ніж 1 раз на 3-4 місяці, щоб про­довжити термін служби і не допускати його розряду.

#### ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

• Перед початком експлуатації потрібно переконатися, що корпус світильника та кабель не мають пошкоджень.

• Світильник має вбудований акумулятор, який поставляється зарядженим, завдяки чому світильником можна користуватися одразу після покупки, однак рекомендується повністю зарядити акумулятор перед першим використанням. Щоб світильник працював від мережі, достатньо його підключити через мережевий адаптер до розетки.

• При низькому рівні заряду світильник світить на мінімальному рівні яскравості, щоб не до­пустити повного розряду акумулятора. Для заряджання світильника від мережі живлення потрібно використати комплектний кабель USB-C, під'єднавши його до світильника з однієї сторони (зарядний порт розташований нижче розсіювача), а з іншої – з'єднати кабель з адап­тером живлення і встромити його в розетку 230В (мал. 2).

• Заряд акумулятора здійснюється безпосередньо в світильнику при підключенні його до ме­режі живлення. Рекомендована сила струму для заряду не повинна бути більшою за 5В, 2А. Під час заряду індикатор біля зарядного порту постійно світиться червоним кольором. Коли акумулятор буде повністю заряджений, індикатор постійно світитиметься зеленим кольо­ром. Після повного заряду необхідно від'єднати зарядний кабель від світильника.

• **Увімкнути:** Переведіть «Перемикач живлення», який розташовано нижче розсіювача, в положення «ON», це дозволить далі здійснювати активацію світильника та керувати ним за допомогою сенсорної зони керування ☺ .

• **Вимкнути:** Переведіть «Перемикач живлення» в положення до напису «OFF», це здій­снить вимикання світильника у будь-якому режимі. Коли «Перемикач живлення» знаходиться в по­ложенні «OFF», сенсорна зона керування ☺ при цьому не працює.

• Увімкнення світла здійснюється за допомогою сенсорної зони керування ☺, яка розташо­вана на верхній частині корпусу світильника. Якщо світло горить більше 3 секунд, наступне короткочасне натискання сенсорної зони керування ☺ вимкне світильник. Якщо світло горить менше 3 секунд, наступні короткочасні натискання сенсорної зони керування ☺ здій­снюють перемикання кольорів освітлення по колу (мал. 3):

• Щоб вимкнути світильник в будь-якому режимі, зачекайте 3 секунди після активації обра­ного кольору, після чого короткочасно натисніть на сенсорну зону керування ☺ .

• Тривале натискання (>2 секунд) сенсорної зони керування ☺ дозволяє регулювати рівень яскравості від максимального до мінімального (мал. 4). Регулювання здійснюється плавно в межах від 10 до 100% яскравості.

##### УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ

Світильник повинен зберігатися і транспортуватись в упаковці виробника. При зберіганні необхідно дотримуватися наступних умов: температура навколишнього середовища повин­на бути від -20°С до +40°С і відносна вологість повітря не більше 80%. При цьому має бути забезпечене стійке положення, щоб унеможливилює удари та інші механічні пошкодження. Термін зберігання до початку експлуатації – 3 роки від дати виготовлення.

##### ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ:

Гарантійний термін експлуатації складає 12 місяців. Обмін і повернення виробу можливі за умов дотримання вимог транспортування, зберігання і експлуатації, зазначених в цій ін­струкції. Гарантійні зобов'язання не поширюються на виріб, якщо: світильник розбирався або має сліди механічних пошкоджень; пошкоджено зарядний кабель; світильник експлуату­вався не в приміщенні; світильник має сліди потраплення рідини та вологи в середину кор­пусу; відсутній чек організації-продавця; упаковка відсутня, або її стан не дозволяє безпечно транспортувати світильник; порушені умови експлуатації, транспортування та зберігання.

##### PL – POLSKI

AKUMULATOROWA LAMPА LED TITANUM – wygodna i stylowa lampa z możliwością regulacji jasności oraz wyboru koloru światła. Źródłem światła są diody LED, zapewniające oświetlenie. Dzięki kompaktowym wymiarom i niewielkiej wadze nie zajmuje dużo miejsca i jest łatwa w transporcie. Lampa pracuje całkowicie bezgłośnie, może być zasilana zarówno z wbudowanego akumulatora, jak i z sieci, oraz charakteryzuje się długą żywotnością. Sterowanie lampą odbywa się z pomocą przełącznika zasilania oraz dotykowej strefy sterowania umieszczonych na obudowie lampy.

##### PARAMETRY TECHNICZNE

1. Skorelowana temperatura barwowa. 2. Wskaźnik oddawania barw (CRI). 3. Interfejs wejściowy. 4. Napięcie wejściowe. 5. Moc. 6. Strumień świetlny. 7. Czas pracy baterii. 8. Typ baterii. 9. Czas ładowania. 10. Okres eksploatacji. 11. Liczba cykli włączania przed awarią. 12. Klasa ochrony przed pyłem i wilgocią. Zapewniona jest ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12 mm. Produkt

nie posiada ochrony przed wodą. 13. Zakres temperatur pracy. 14. Wymiary produktu. 15. Waga produktu. 16. Tylko do użytku wewnętrznego. 17. Klasa III ochrony przed porażeniem elektrycznym – ochrona zapewniona poprzez zasilanie produktu niskim napięciem bezpieczeństwa (SELV), bez ryzyka wystąpienia wyższego napięcia. 18. Uszkodzony dyfuzor, ekran lub pokrywa ochronna musi zostać niezwłocznie wymieniony. 19. Światło działa bez zauważalnego migotania.

**Specyfikacje techniczne znajdują się na lampie i obejmują:** indeks, moc (W), strumień świetlny (Lm), temperaturę barwową (K), napięcie wejściowe (V), prąd wejściowy (A), port wejściowy, typ baterii, napięcie baterii (V), pojemność baterii (mAh), numer partii oraz datę produkcji.

Lampę wyposażono w matowy dyfuzor. Nie emituje promieniowania UV ani IR. Materiały użyte do produkcji to ABS i PS. Lampa nie zawiera substancji szkodliwych. Lampa nie może być usuwana wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Produkt nie podlega obowiązkowej certyfikacji.

##### ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:

• LED-owa lampa akumulatorowa

• Kabel USB-C

• Instrukcja obsługi

##### PRZEGLĄD PRODUKTU (rys. 1)

1. Dyfuzor lampy. 2. Przełącznik ON/OFF. 3. Strefa sterowania dotykowego. 4. Port wejściowy. 5. Wskaźnik ładowania.

##### KONSERWACJA I ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

• Podłączenie do sieci odbywa się za pomocą kabla USB-C (w zestawie) oraz zasilacza sieciowego, który musi spełniać wymagania techniczne DC 5V, 2A (**zasilacz nie jest dołączony do zestawu**).

• Zabrania się rozbierania elementów lampy oraz wprowadzania jakichkolwiek zmian w jej konstrukcji. Nie należy podłączać lampy, jeśli obudowa jest rozebrana lub kabel bądź zasilacz są uszkodzone.

• Źródło światła zastosowane w tej oprawie jest niewymienne. Oprawę należy wymienić po zakończeniu okresu eksploatacji źródła światła.

• Ten model nie przewiduje możliwości samodzielnej wymiany elementów zasilania.

• Jeśli nie planujesz korzystać z lampy przez dłuższy czas, przed przechowywaniem należy w pełni naładować akumulator. Podczas długotrwałego przechowywania zaleca się regularne dotadowywanie akumulatora co najmniej raz na 3–4 miesiące, aby wydłużyć jego żywotność i zapobiec głębokiemu rozładowaniu.

##### INSTRUKCJA OBSŁUGI

• Przed użyciem upewnij się, że obudowa lampy oraz kabel nie są uszkodzone.

• Lampa posiada wbudowany akumulator, który jest fabrycznie naładowany, co umożliwia korzystanie z niej od razu po zakupie; jednak zaleca się pełne naładowanie przed pierwszym użyciem. Aby korzystać z lampy z zasilania sieciowego, wystarczy podłączyć ją do gniazdka za pomocą zasilacza.

• Przy niskim poziomie naładowania akumulatora lampa świeci z minimalną jasnością, aby zapobiec jego całkowitemu rozładowaniu. Aby naładować lampę z sieci, użyj dołączonego kabla USB-C; podłącz jeden koniec do lampy (port ładowania znajduje się poniżej dyfuzora), a drugi do zasilacza, a następnie podłącz do gniazdka 230V (rys. 2).

• Ładowanie akumulatora odbywa się bezpośrednio w lampie po podłączeniu do sieci. Zalecany prąd ładowania nie powinien przekraczać 5V, 2A. Podczas ładowania wskaźnik przy porcie ładowania świeci ciągłym czerwonym światłem. Po pełnym naładowaniu wskaźnik świeci ciągłym zielonym światłem. Po zakończeniu ładowania należy odłączyć kabel od lampy.

• **Włączanie:** Ustaw przełącznik zasilania, znajdujący się pod dyfuzorem, w pozycji „ON”. Umożliwia to włączenie oraz dalsze sterowanie za pomocą dotykowej strefy sterowania ☺. • **Wyłączanie:** Ustaw przełącznik zasilania w pozycji „OFF”. Powoduje to wyłączenie lampy we wszystkich trybach pracy. W tej pozycji dotykowa strefa sterowania ☺ nie działa.

• Światło włącza się za pomocą dotykowej strefy sterowania znajdującej ☺ się w górnej części obudowy lampy. Jeśli światło świeci dłużej niż 3 sekundy, kolejne krótkie naciśnięcie dotykowej strefy sterowania ☺ wyłączy lampę. Jeśli światło świeci krócej niż 3 sekundy, kolejne krótkie naciśnięcia dotykowej strefy sterowania ☺ przełączają kolory światła w cyklu (rys. 3):

• Aby wyłączyć lampę w dowolnym trybie, odczekaj 3 sekundy od momentu wyboru koloru, a następnie krótko naciśnij dotykową strefę sterowania ☺ .

• Długie naciśnięcie (>2 sekundy) dotykowej strefy sterowania ☺ umożliwi regulację jasności od maksymalnej do minimalnej (rys. 4). Regulacja odbywa się płynnie w zakresie od 10% do 100%.

##### PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Lampę należy przechowywać i transportować w opakowaniu producenta. Podczas przechowywania należy przestrzegać następujących warunków: temperatura otoczenia od -20°C do +40°C oraz wilgotność względna powietrza nie większa niż 80%. Należy zapewnić

stabilne położenie, zapobiegające uderzeniom i innym uszkodzeniom mechanicznym. Okres przechowywania przed rozpoczęciem użytkowania wynosi do 3 lat od daty produkcji.

##### GWARANCJA

Okres gwarancji jest podany na opakowaniu. Wymiana i zwrot produktu są możliwe pod warunkiem przestrzegania zasad transportu, przechowywania i użytkowania określonych w niniejszej instrukcji. Gwarancja nie obejmuje produktu w przypadku: demontażu lampy lub śladów uszkodzeń mechanicznych; uszkodzenia kabla ładowania; użytkowania lampy na zewnątrz; obecności śladów cieczy lub wilgoci wewnątrz obudowy; braku dowodu zakupu; braku opakowania lub jego stanu uniemożliwiającego bezpieczny transport; naruszenia warunków użytkowania, transportu lub przechowywania.



**(EN)** Pursuant to the provisions of the WEEE Act, it is forbidden to put waste equipment marked with the symbol of a crossed bin together with other waste. The user, wishing to get rid of electronic and electrical equipment, is obliged to return it to a waste equipment collection point. There are no hazardous components in the equipment that have a particularly negative impact on the environment and human health. **(UA)** Відповідно до положень Закону про WEEE, забороняється викидати сміттєве обладнання, позначене символом перекресленого контейнера, разом з іншим сміттям. Користувач, який бажає позбутися електронного та електричного обладнання, зобов'язаний повернути його в пункт прийому відрядьованого обладнання. У складі обладнання відсутні небезпечні компоненти, які особливо негативно впливають на навколишнє середовище та здоров'я людини. **(PL)** Zgodnie z przepisami ustawy o ZSEE zabrania się składowania zużytego sprzętu oznaczonego symbolem przekreślonego kosza razem z innymi odpadami. Użytkownik chcąc pozbyć się zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego jest zobowiązany do oddania go do punktu zbiórki zużytego sprzętu. W sprzęcie nie występują elementy niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

##### WARRANTY CARD / ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН:

ITEM Назва	
INDEX Артикул	
DATE AND PLACE OF SALE Дата та місце продажу	
DATE OF EXCHANGE / RETURN Дата обміну / повернення	
SELLER'S STAMP AND SIGNATURE Печатка та підпис про­давця	

**(EN)** Producer/Producent: Allegro-opt PE, 106-ZH Heroiv Mariupolia, Kropyvnytskyi, 25004, Ukraine. Made in China.

**(UA)** Виробник: ПП «Аллеґро-опт», вул. Героїв Маріуполя, 106-Ж, м. Кропивницький, 25004, Україна. Тел.: +38(050)5675757. Адреса потужностей виробництва: № 11, Вестерн Форест стріт, Лефен'ї Мідл роуд, селище Сяолань, місто Чжуаньшань, провінція Гуандун, Китай. Щодо прийняття претензій звертатися до Виробника. Дата виготовлення і номер партії зазначені на виробі та упаковці.

**(PL)** Importer: Allegro Opt Sp. z o.o., ul. Mierzeja Wiślana 11, 30-732 Kraków, Polska. Wyprodukowano w Chinach.

